

APV DELTA SVS1F DN25-100, 1"-4"

SPJÄLLVENTIL

INBYGGT EXPLOSIONSSKYDD - AVSER SÄRSKILDA ATEX APPLIKATIONER



FORM NO.: H336713 REVISION: SE-0-ATEX

READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL PRIOR TO OPERATING OR SERVICING THIS PRODUCT.





EU Declaration of Conformity for Valves and Valve Manifolds

SPX Flow Technology Germany GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 13, D-59439 Holzwickede
herewith declares that

APV butterfly valves of the series SVS1F ATEX design
in the nominal diameters DN 25 – 100, 1“ – 4“

meet the requirements of:

Machinery Directive 2006/42/EC
(superseding 89/392/EEC and 98/37/EC)
Equipment and Product Safety Act GPSG - 9.GPSGV
and
Directive on the Protection against Explosion 2014/34/EU ATEX (superseding 94/9/EC)
for Equipment Category -/2GD IIB TX

For official inspections, SPX FLOW presents
a technical documentation according to Appendix VII of the Machinery Directive,
this documentation consisting of documents of the development and construction,
description of measures taken to meet the conformity and to comply with
the basic requirements on safety and health, incl. an analysis of the risks,
an analysis of ignition hazards as well as an instruction manual with safety instructions.

The conformity of the valves is guaranteed.

An ATEX documentation is lodged at the notified body DEKRA EXAM GmbH
in Bochum, Germany (No. 0158).

Authorised person for the documentation:
Frank Baumbach

SPX Flow Technology Germany GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 13, D-59439 Holzwickede, Germany

November 2017

ppa. Baumbach

Frank Baumbach
Regional Engineering Manager, F&B Components

Innehållsförteckning	Sida
1. Allmänt	2
1.1. Symboler	
1.2. Ansvarighet rörande ATEX-certifiering - leveransomfattning	
2. Säkerhetsinformation	3 - 4
3. Märkning av ventilen, temperaturklasser, ansvarighet	5 - 6
3.1. Märkning av ventiler för användning i ATEX omgivning	
3.2. Temperaturklasser och tillåten temperatur	
3.3. Ansvarighet	
4. Ändamålsenlig användning	6
5. Funktionssätt	7 - 8
5.1. Allmänt	
5.2. Potentialutjämnning	
6. Rengöring	8
6.1. Rengöringsrekommendation	
7. Montering	8 - 9
7.1. Allmänt	
7.2. Anslutningar	
7.3. Svetsanvisningar	
8. Byggmått/vikt	10
9. Teknisk data	11 - 13
9.1. Allmänna uppgifter	
9.2. Tryckluftskvalitet	
9.3. Öppnings- och stängningstider	
9.3.1. Öppnings- och stängningstider för spjällventiler	
9.4. Vridmoment M_d [Nm] för spjällventiler	
9.5. Styrluftsförbrukning vid 6 bar styrtryck	
9.6. Kvs-värden i m^3/h	
10. Material	13
11. Underhåll	14 - 15
12. Monteringsanvisning	16 - 18
12.1. Demontering ur ledningssystemet	
12.2. Demontering av manöverdonet	
12.3. Demontering av inre delar	
12.4. Tätningsbyte	
12.5. Montering av inre delar	
12.6. Montering av manöverdonet	
12.7. Montering av givare	
13. Reservdelslistor	19
Reservdelslista DN- och tumutförande – styrd	RN ATEX 038.004
Reservdelslista DN- och tumutförande – manuell manövrering	RN ATEX 038.000-2
Roterande drivenhet	RN 01.073

1. Allmänt

Den här bruksanvisningen gäller för spjällventiler i modellserie SVS1F med nominell diameter DN25-100, 1"–4" för användning i specifika ATEX-applikationer (enligt direktiv 2014/34/EU).

Ventilen får endast monteras, användas, demonteras, underhållas eller repareras av behörig, utbildad personal. Kontakta vid behov din lokala SPX FLOW filial.

Bruksanvisningen ska läsas och efterföljas av operatörer och underhållspersonal.

Vi övertar inget ansvar för skador och felaktiga funktioner som orsakas av att anvisningarna i bruksanvisningen inte efterföljs.

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar gentemot illustrationerna och uppgifterna i bruksanvisningen.

1.1. Symboler



Symbolen uppmärksammar på viktiga anvisningar om användning i explosionsfarliga omgivningar.



Arbetssäkerhetssymbolen uppmärksammar på viktiga anvisningar om arbetssäkerheten. Den finns på sådana ställen där förfaranden och arbetssteg beskrivs som innebär hälsorisker eller risk för person- och saksador.

1.2. Ansvarighet rörande ATEX-certifiering – leveransomfattning

SPX FLOW övertar endast ansvar för levererade ventiler, som har valts i enlighet med den driftdata som kunden eller slutanvändaren har angett och som anges i orderbekräftelsen. Kontakta i tveksamma fall din SPX FLOW partner.

Alla andra monterade utrustningskomponenter och anordningar måste ha separata certifieringar från resp. leverantör som säkerställer likvärdig eller högre säkerhet än de från SPX FLOW levererade ventilerna. Tillverkaren av den kompletta installationen måste certifiera denna separat och förse den med en separat typskylt som anordnas av tillverkaren av den kompletta installationen.

2. Säkerhetsinformation



Fara!

Stick inte in handen i den öppna ventilen eller kåpan!
Risk för personskador om ventilen plötsligt aktiveras.
I demonterat tillstånd finns det risk för skador eftersom ventilen plötsligt kan ändra inställningsläge!

- För att undvika läckage och läckande medium ska ventilen underhållas regelbundet, då ska även alla tätningar och lagerbussningar bytas ut.
- Före alla underhållsarbeten ska ledningssystemet göras trycklöst och om möjligt tömmas.
- Koppla bort elektriska och pneumatiska anslutningar.
- För säkert underhåll av ventilen ska nedanstående monteringsanvisningar beaktas.



Fara!

Svetsade roterande drivenheter är förspända genom fjäderspänning.

**Det är aldrig tillåtet att öppna roterande drivenheter.
Livsfara!**

Drivenheter som inte längre används/är defekta ska omhändertas enligt gällande bestämmelser.

Defekta roterande drivenheter ska lämnas tillbaka till SPX FLOW-distributören för kostnadsfri och sakkunnig avfallshantering.

Vänd dig till din SPX FLOW-distributör.

2. Säkerhetsinformation

Installation, anslutning, idrifttagning, underhåll och reparationer får endast utföras av behörig, utbildad personal.

Observera nedanstående punkter:

- Anvisningarna i den här handboken och alla relevanta anvisningar för installerade komponenter, utrustningsdelar och anläggningar.
- Varningar och anvisningar som finns på resp. komponenter.
- De särskilda kraven och bestämmelserna som gäller för systemet där ventilen är inbyggd.
- Gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.
- Principiellt ska potentialutjämningen mellan spjäll och hölje göras genom fjädern.
- Observera eventuella speciella krav och lokala bestämmelser gällande användning av antändliga material eller verktyg, till exempel antändningsrisk vid gnistbildning.



Kontrollera att ventilens grupp, kategori och temperaturklass motsvarar minimikraven för resp. omgivningsförhållanden!

Antändliga gasblandningar eller dammkoncentration som kommer i kontakt med heta och rörliga ventildelar kan orsaka allvarliga eller livsfarliga personskador!

Före monteringen ska driftansvarig säkerställa att det inte finns explosionsfarlig atmosfär (mätning)!

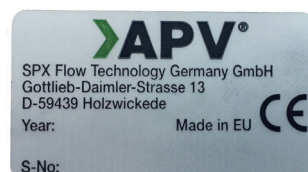
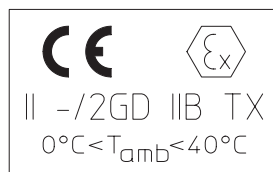
En elektriskt ledande anslutning ska anordnas till rörledningen. Anslutning till potentialutjämningen på plats ska säkerställas!

APV Control Unit CU2, CU3 och CU4 är **inte** avsedda för användning i ATEX-omgivning!

3. Märkning av ventilen, temperaturklasser, ansvarighet

3.1. Märkning av ventiler för användning i ATEX omgivning

ATEX-märkning:



- Apparatgrupp II
- Apparatkategori utsida 2GD
 insida ingen apparat
- Explosionsgrupp IIB

Omgivningstemperatur vid drift

$$0\text{ °C} \leq T_{amb} \leq 40\text{ °C}$$

- Temperaturklass TX (enligt tabell 3.2)

3.2. Temperaturklasser och tillåten temperatur

Medietemperatur	≤ 75 °C	≤ 95 °C	≤ 130 °C	till 140 °C = T _{max} .
Säkerhetspåslag	+ 5 °C	+ 5 °C	+ 5 °C	+ 5 °C
Temperaturklass	T6	T5	T4	T3

Vid normal drift är den högsta ytemperaturen likvärdig med medietemperaturen plus ett påslag för lokalt höjda temperaturer. Ventilen ska monteras helt fritt från närliggande föremål så att tillräcklig värmeavledning säkerställs.

Alla uppgifter (temperaturklasser) gäller för en omgivningstemperatur på 0 °C till 40 °C. Om omgivningstemperaturen är högre än 40 °C måste en korrigering göras för temperaturdifferensen. Kontakta ansvarig SPX FLOW filial!

3. Märkning av ventilen, temperaturklasser, ansvarighet

3.3 Ansvarighet

Driftansvarig ansvarar för att angivna produkttemperaturer inte överskrids och att regelbundna besiktningar och regelbundet underhåll genomförs så att ventilen fungerar som den ska.

4. Ändamålsenlig användning

Spjällventilerna är avsedda för avstängning av ledningsavsnitt, särskilt i dryckes- och livsmedelsanläggningar.

Ventilerna får endast användas inom tillåtet tryck- och temperaturområde. Den kemiska och korrosiva påverkan ska beaktas.

All annan användning betraktas som icke ändamålsenlig.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av icke ändamålsenlig användning.
Användaren är ensam ansvarig.



Obs!

Ej ändamålsenlig användning av ventilen leder till:

- Skador
- Otäthet
- Ventilen kan förstöras
- Det kan uppstå fel och störningar i produktionsprocessen.



Varning!

Ventilen är avsedd för användning i explosionsfarliga omgivningar i enlighet med märkningen på ventilen enligt direktiv 2014/34/EU.

Ventilen ska vara korrekt jordad.

Egenmäktiga ändringar på ventilens konstruktion påverkar säkerheten och ventilens avsedda funktionalitet och är **inte** tillåtna.

Typgodkännanden och externa utvärderingar:

För att se certifieringarna för denna produkt och andra innovativa produkter från SPX FLOW, besök <https://www.spxflow.com/en/apv/about-us/certifications/>

5. Funktionssätt

5.1. Allmänt

Användningen av högklassigt rostfritt stål och tätningsmaterial som uppfyller relevanta krav gör att spjällventilsprogrammet DELTA SVS1F finner användning inom livsmedels- och dryckesindustrin samt den farmaceutiska och kemiska industrin.

Ventiler i DELTA SVS1F-modellserien kan manövreras manuellt eller fjärrmanövreras via en pneumatisk roterande drivenhet. Det går att byta ut manuellt manöverdon mot roterande drivenhet och tvärtom.

Det handlar om en universellt användbar ventilkonstruktion som kännetecknas av hög mekanisk pålitlighet och optimal servicevänlighet.

På standardversionen "FZ" öppnar den pneumatiska drivenheten ventilen med hjälp av tryckluft. Den återgår till det stängda ändläget genom fjäderkraft.

Spjällventilerna kan även användas för vakuuområden.

Ventilen öppnas och stängs genom att ventilspjället vrids 90°.

Fritt genomsläpp utan avledning/förgrening.

Öppningsdiametern är lika stor som rörledningens innerdiameter.

Vid behov kan givare för signalering av ventilspjällets ändlägen monteras i kåpan.



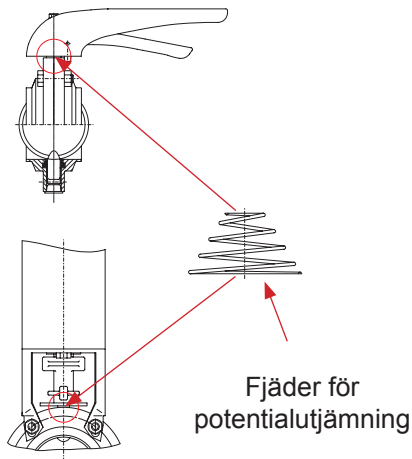
Det är endast tillåtet att använda givare som är godkända för användning i explosionsfarlig atmosfär!

Driftansvarig ska bedöma om ventillägesgivare behöver användas!

5. Funktionssätt

5.2. Potentialutjämning

Potentialskillnad mellan komponenterna kan utgöra en risk. För medier som inte är elektriskt ledande och för tomma ledningsavsnitt måste en elektriskt ledande förbindelse skapas mellan ventilens komponenter. På spjällventiler görs detta genom montering av en fjäder. I explosionsfarliga omgivningar ska potentialutjämningen mellan spjäll och hölje alltid göras med hjälp av nedan angiven fjäder.



DN 25–100/tum 1"–4"	
Beteckning:	Artikelnummer:
* Tryckfjäder SV1/SVS1F potentialutjämning	000-60-06-003/13 H311618

6. Rengöring

6.1. Rengöringsrekommendation

Ventilens insida ("genomsläpp") rengörs när de anslutna rörledningarna rengörs med rengöringsmedel.

Beroende på nedsmutsningsgrad och typ av föroreningar ska rengöringsmedel, rengöringstid- och förlopp planeras separat för varje applikation.

Kontrollera att valda rengöringsprocedurer och rengöringsmedel är avsedda för respektive tätningar.

7. Montering

7.1. Allmänt

I normalt monteringsläge är drivenheten riktad lodrätt uppåt. Beroende på förhållandena på plats kan även andra, valfria monteringslägen väljas.

SVS1F-ventilerna är dimensionerade för montering mellan FG1-flänsar.

7.2. Anslutningar

I leveransen ingår släta standardflänsar FG1, mellan vilka ventilen monteras.

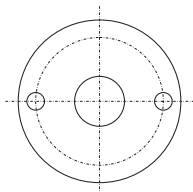
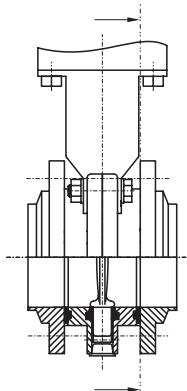
Flänsarna har svetsändar i specificerad nominell diameter.

Obs! Observera svetsanvisningarna i 7.3.

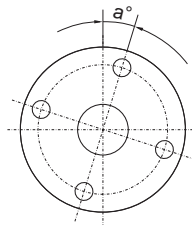
7. Montering

7.3. Svetsanvisningar

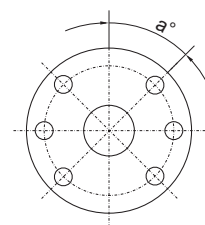
Observera hålens placering vid svetsning av motflänsen (se bild och tabell).



DN 25, 1"
(fläns 4 hål)
– 2 skruvar



DN 40–65, 1,5"–3"
(fläns 4 hål)
– 4 skruvar



DN 80, 100, 4"
(fläns 8 hål)
– 6 skruvar



Skapa en elektriskt ledande förbindelse till rörledningen. Anslutning till potentialutjämningen på plats ska säkerställas!

DN	Tum	a°
25	1"	-
40	1,5"	18°
50	2"	16°
65	2,5"	14°
	3"	13°
80, 100	4"	45°

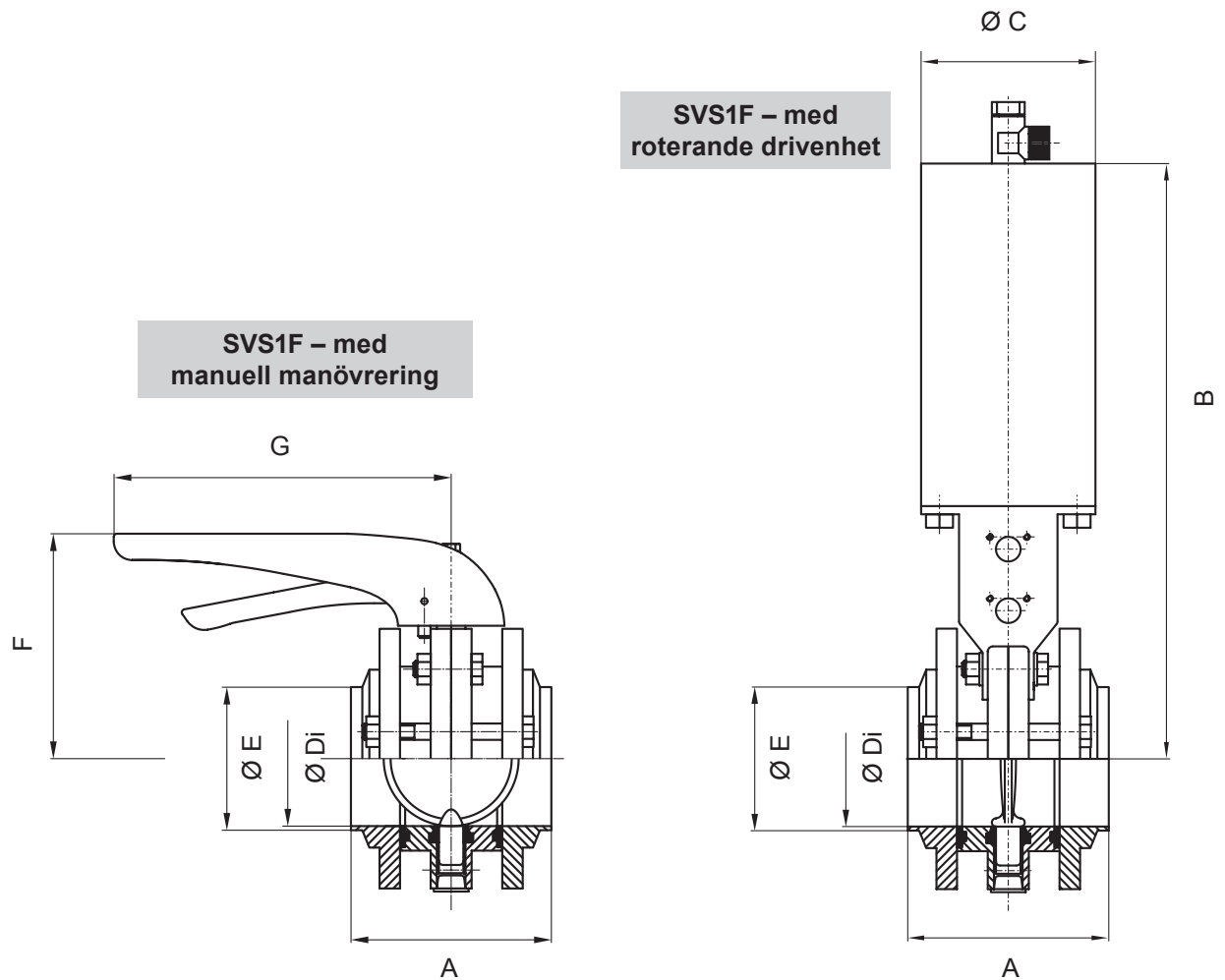
- Alla svetsarbeten ska utföras av behörig svetsare (DIN EN ISO 9606-1) (svetskvalitet DIN EN ISO 5817).
- Insvetsningen av motflänsen ska göras på så sätt att det inte uppstår någon deformationsspänning.
- Upp till 3 mm väggjocklek ska svetsfogen förberedas som stum I-fog utan luft (observera krympmått!).
- TIG-svetsning ska användas!
- Före svetsningen ska alla känsliga komponenter tas bort! Ta ut ventilkärnan med tätningar mellan flänsarna.

Efter insvetsningen av motflänsen resp. efter arbeten på rörledningarna ska berörda anläggningsdelar eller ledningar rengöras från svetsrester och smuts.

Om denna rengöring inte görs kan svetsrester eller smutspartiklar fastna i ventilen och orsaka skador eller komma in i andra delar av anläggningen.

- Vår garanti gäller inte för skador som orsakas på grund av dessa svetsanvisningar inte efterföljs.

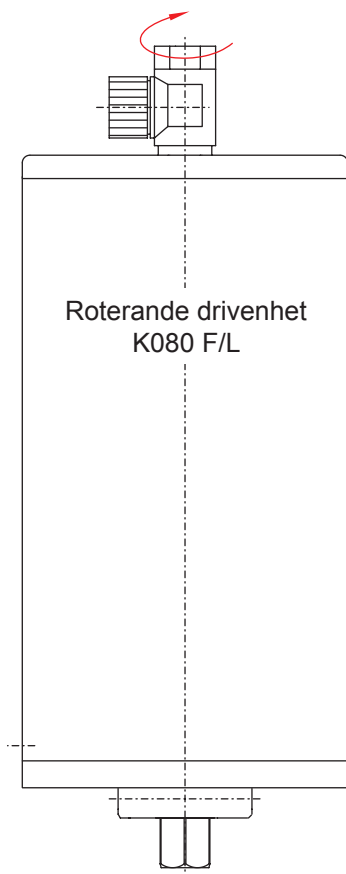
8. Byggmått/vikt



Byggmått i mm								Vikt i kg	
DN	A	B	Ø C	Ø Di	Ø E	F	G	Manuell manövrering	Styrd
25	98	271,5	85	26	29	88	165	2,2	5,0
40	98	280	85	38	41	96,5	165	2,9	5,7
50	98	285	85	50	53	101,5	165	3,3	6,4
65	98	293,5	85	66	70	110	165	4,0	7,0
80	98	301	85	81	85	117,5	165	4,8	7,4
100	98	311	85	100	104	127,5	165	5,2	8,8
Tum									
1"	98	271,5	85	22,6	25	88	165	2,2	5,0
1,5"	98	280	85	34,8	38	96,5	165	2,9	5,7
2"	98	285	85	47,8	51	101,5	165	3,3	6,4
2,5"	98	293,5	85	60,3	63,5	110	165	4,0	7,0
3"	98	297	85	72,9	76,1	117,5	165	4,8	7,4
4"	98	311	85	97,6	101,6	127,5	165	5,2	8,8

9. Teknisk data

Vinkelförskruvning – G1/8"
svängbar
Åtdragningsmoment 2 Nm



9.1. Allmänna uppgifter

- Max. ledningstryck: 10 bar
- Max. drifttemperatur: 135°C EPDM, HNBR
*FPM, *VMQ
- **Kortvarig belastning:** **140°C EPDM, HNBR**
*FPM, *VMQ
*(ingen ånga)
- Omgivningstemperatur: 0–40 °C
- Luftanslutning (för slang): 6 x 1mm
- Max. styrluftstryck: 10 bar
- Min. styrluftstryck: 6 bar

Använd endast torr och ren styrluft.

9.2. Tryckluftskvalitet

- Tryckluftskvalitet: Kvalitetsklass enligt ISO 8573-1
- Andel fasta partiklar: Kvalitetsklass 3,
max. antal partiklar per m³
10000 på 0,5 µm < d ≤ 1,0 µm
500 på 1,0 µm < d ≤ 5,0 µm
- Vattenhalt: Kvalitetsklass 4,
max. daggpunktstemperatur - 20 °C
Vid installation i låga temperaturer eller
på höga höjder ska lämpliga åtgärder
vidtas för att sänka tryckdaggpunkten.
- Oljehalt: Kvalitetsklass 1,
max. 0,01 mg/m³

Oljan måste vara avsedd för användning tillsammans med material i polyuretan elastomer.

9. Teknisk data

9.3. Öppnings- och stängningstider

Manövreringstiderna beror på längden på luftledningen från magnetventilen till luftstyrningen och drivenheten.

För luftledningar med en längd upp till 1m är öppningstiden ca 1 sekund för spjällventiler DN 25/1" till DN 100/4" och aktivering med 6bar. För stängningstiderna efter avstängning av lufttillförseln ska man, beroende på diameter, räkna med ca 2 till 3 sekunder. Om ventilerna utsätts för stark friktion, t.ex. på grund av torra tätningar, blir manövreringstiden längre.

9.3.1. Öppnings- och stängningstider för spjällventiler

		Öppningstid i sekunder styrtryck 6 bar	Stängningstid i sekunder
DN	Tum	Slanglängd 1 m	
25	1"	1 sekund	1,5 sekunder
40	1,5"	1 sekund	1,5 sekunder
50	2"	1 sekund	1,5 sekunder
65	2,5"	1 sekund	2,5 sekunder
80	3"	1 sekund	3,0 sekunder
100	4"	1,2 sekunder	3,5 sekunder

9.4. Vridmoment Md [Nm] för spjällventiler

DN	Tum	Md (Nm)
25	1"	10
40	1,5"	12
50	2"	16
65	2,5"	20
80	3"	22
100	4"	24

9.5. Styrluftförbrukning vid 6 bar styrtryck

Roterande drivenhet K080 (F/L) per slag 1,8 (NL)

9. Teknisk data

9.6. Kvs-värden i m ³ /h		
DN	Tum	
25	1"	40
40	1,5"	89
50	2"	160
65	2,5"	250
80	3"	440
100	4"	630

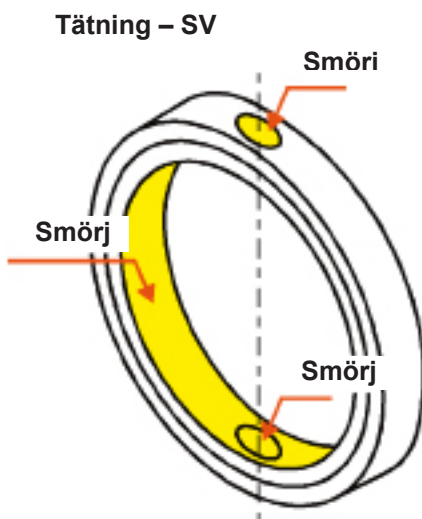
10. Material

- Ventilspjäll **1.4571/1.4404 (DIN EN 10088)**
- Husfläns, motfläns
DN 25–100 **1.4301/1.4404 (DIN EN 10088)**
1"–4" **1.4404 (DIN EN 10088)**
- SV tätning, flänstätning
Standard: **EPDM**
Alternativt: **HNBR, VMQ, FPM**
- Lagerbussningar **Polyamid PA 12**
- Handtag **Polyamid PA 6.6**
- Fjäder potentialutjämning **1.4310**

- Drivenhet**
- Kåpa, drivenhet **1.4301 (DIN EN 10088)**
- Koppling **1.4308 (DIN EN 10088)**
- Visare **PE – hård**
- Kolv **Polyacetal POM**
- Spindellager **Polyamid PA 12**
- Luftanslutningar **Polyamid PA 6.6**

11. Underhåll

- Underhållsintervallerna anpassas efter driftförhållandena och ska bestämmas genom regelbundna kontroller.
- Före monteringen ska driftansvarig säkerställa att det inte finns explosionsfarlig atmosfär (mätning). Alternativt ska gnistfria verktyg användas!
- Spjällventilen har endast ett fåtal sliddelar: SV-tätning och lagerbussningar.
- Vi rekommenderar att reservtätningar och lagerbussningar hålls på lager. För underhåll av ventilerna levererar vi kompletta tätningssatser (se reservdelslistorna).
- När skadade tätningar byts ut ska principiellt alla tätningar och lagerbussningar bytas ut.
- Demontera och montera tätningar enligt monteringsanvisningen.
- Smörj tätningarna lätt med fett före monteringen. Tätningen SV ska smörjas enligt bilden, särskilt i tvärhålen.
- Ihopmontering av ventilen och ombyggnad av ventilutförande **FZ** resp. **FO** genom montering av roterande drivenhet enligt monteringsanvisningarna.
- Den roterande drivenhetens inre delar är underhållsfria.



Obs! Använd endast specialfett som är godkänt för livsmedel och avsett för respektive tätningmaterial.

Rekommendation:

APV monteringsfett för EPDM, FPM, HNBR och NBR
 (0,75 kg/burk - WS-nr 000 70-01-019/93 ; H147382)
 (60 g/tub - WS-nr 000 70-01-018/93 ; H147381)
 eller

APV monteringsfett för VMQ (silikon)
 (0,6 kg/burk - WS-nr 000 70-01-017/93; H147380)
 (60 g/tub - WS-nr 000 70-01-016/93; H147379)

- ! Använd inte fett på mineraloljebas för EPDM-tätningar.
- ! Använd inte fett på silikonbas för VMQ-tätningar.

Olämpligt fett kan påverka funktionen och livslängden negativt.

11. Underhåll

Ytterligare underhållsarbeten som krävs för ventilapplikationer i ATEX-omgivningar.



SVS1F ventil, styrd eller manuell manövrering:
Byte av fjäder för potentialutjämning, om den uppvisar skador.

SVS1F ventil, styrt utförande



Ventilunderhåll för drivenhet med fjäder	Anmärkning
Funktionskontroll, visuell kontroll av drivningen (vridvinkel) och kontroll med avseende på ovanliga ljud från fjädern	1 gång om året
Bytesintervall för drivenheten (roterande drivenhet)	Vid skador, begränsat utslag (vridvinkel), mycket ljud från fjädern samt förebyggande efter 250 000 manövreringar*, senast dock efter 10 år.

*Motsvarar va 8 år i enskiftsdrift och 10–15 manövreringar i timmen.

12. Monteringsanvisning

12.1. Demontering ur ledningssystemet



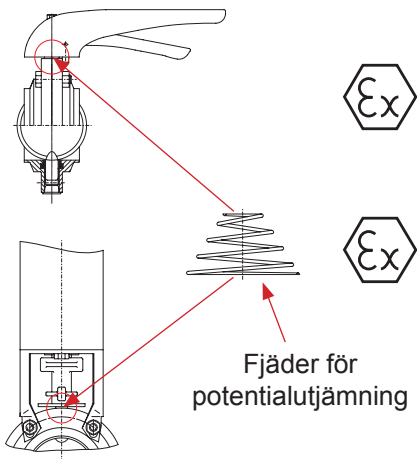
Fara!

1. Stäng av anslutningsledningen, släpp ut trycket ur ledningen och töm den om möjligt.
2. Koppla bort elektriska och pneumatiska anslutningar.
3. Lossa klämman på givarhållaren.
Dra ut givaren.
4. Ta bort flänsskruvarna.
5. Ta ut spjällventilen mellan flänsarna.

Obsi! Demontering ur ledningen är endast möjlig när ventilen är stängd.

12.2. Demontering av manöverdonet

Tillhörande reservdelslistor finns tillgängliga
 Manuellt utförande RN ATEX 038.000-2
 Styrt utförande RN ATEX 038.004



- **För manuell manövrering med ändlägeslåsing:**
Skruva ut fästskruven på handtaget och dra bort handtaget uppåt. Ta bort fjädern för potentialutjämningen.
- **För roterande drivenhet:**
Ta bort fästskruvarna från kåpan, dra uppåt ut drivenheten med kåpa. Lyft även ut kopplingsstycket, lägesvisare och fjädern för potentialutjämning.

Obsi! Observera nockens läge när ventillägesgivarna är demonterade (se **12.6.** och **12.7.**).

12.3. Demontering av inre delar

Ventilkärna

Ta ut alla skruvarna ur flänsen runt ventilhuset och dra ut ventilkärnan.

Tätningring, lagerbussningar, ventilspjäll

- Ta ut alla skruvarna runt ventilhuset och dra isär ventilhusets halvor.
- Dra ut de inre delarna.

12. Monteringsanvisning

12.4. Tätningsbyte

Bild 1

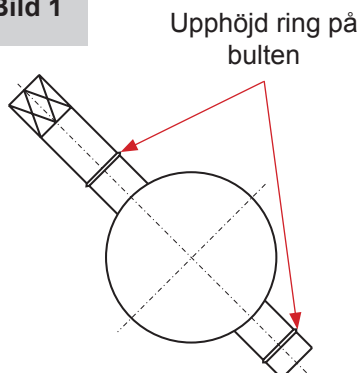


Bild 2

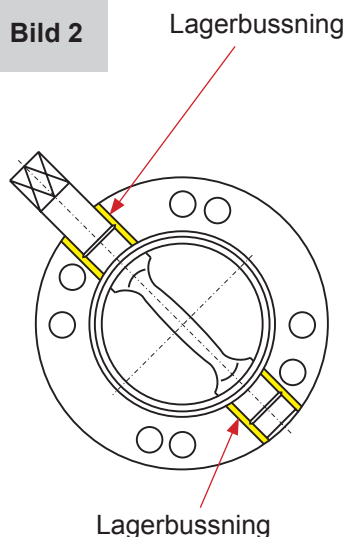
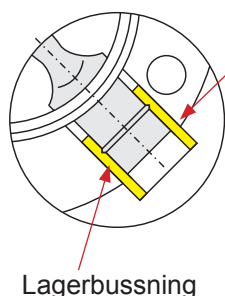


Bild 3

Felaktig montering



1. Dra ut flänstätningarna ur spåret och byt ut dem. Ta ut alla fästskruvarna från ventilkärnan och dra isär ventilhusets halvor.
2. Vrid spjället i tätningsringen till öppet läge.
3. Ta bort lagerbussningarna.
4. Genom lätt tryck formas tätningsringen på längden så att den kan dras ut över den korta lagertappen.
5. Dra bort tätningsringen från fästtappen.
6. Rengör ventilspjället.
7. Smörj tvärhålen på den nya tätningsringen enligt beskrivningen i **kapitel 11**, skjut sedan in ventilspjällets långa fästtapp.
8. Vrid spjället i tätningsringen till öppet läge.
9. Genom lätt tryck formas tätningsringen på längden så att den kan skjutas in över den korta lagertappen.

12.5. Montering av inre delar

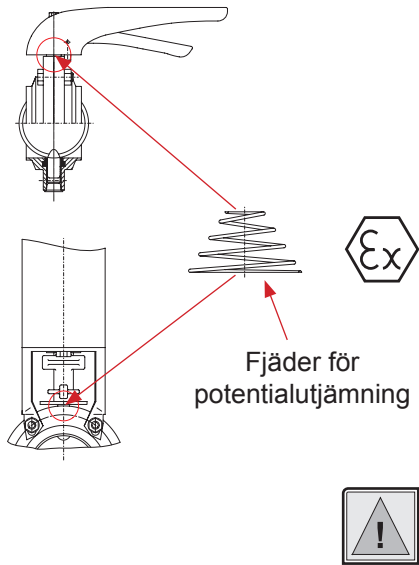
Aktuellt utförande av ventilspjället har en upphöjd ring på bulten (**bild 1**). Det nya ventilspjället kan utan problem monteras i befintliga ventilhus.

1. Sätt på lagerbussningarna på tapparna. Lagerbussningarna måste sitta jämnt mot husflänsen (**bild 2**).
2. Låt spjället vara i öppet läge och lägg in det i en ventilhushalva med tätningsring och lagerbussningar.
3. Sätt ihop ventilhusets halvor, skruva fast skruvarna omväxlande och korsvis. Vid montering av ventilhushalvorna trycks den upphöjda ringen in i lagerbussningarnas plastyta och förhindrar på så sätt att lagerbussningarna förskjuts i längdriktningen.

Obs!

När skruvarna dras åt ska ventilspjället vara i öppet läge. Vid montering i stängt läge kan ventilspjällets tätning skadas. Lagerbussningarna får inte sticka ut ur husflänsen (**bild 3**).

12. Monteringsanvisning



12.6. Montering av manöverdonet

1. Gå till väga i omvänd ordningsföljd som arbetsstegen som beskrivs under **12.1**.
2. På manuellt manövrerade spjällventiler sitter spjället och handtaget i en linje.
3. Sätt fast fjädern för potentialutjämning på manövertappens fyrkant.
4. Sätt, i ventilspjällets riktning, på lägesvisaren på fyrkanten på spjällets manövertapp.
5. När kopplingsstycket sätts fast på spjällventiler med lägesgivare ska man beakta ventilens utförande:
 - **FZ = fjäderstängande**
Ventilspjället är stängt, sätt på kopplingsstycket.
Den övre nocken måste riktas mot det **övre** hålet på kåpan.
 - **FZ = fjäderöppnande**
Ventilspjället är öppet, sätt på kopplingsstycket.
Den nedre nocken måste riktas mot det **nedre** hålet på kåpan.
6. Sätt in den roterande drivenheten med kåpa och skruva fast den med skruvarna.

12.7. Montering av givare

- **Ventillägessignal ÖPPEN:**
Montera givaren i det **nedre** hålet på kåpan.
- **Ventillägessignal STÄNGD:**
Montera givaren i det **övre** hålet på kåpan.
- Stick in givarhållaren i hålet på kåpan och skruva fast den. Skjut in givaren till stoppläget i givarhållaren och sätt fast den med klämförskruvningen.

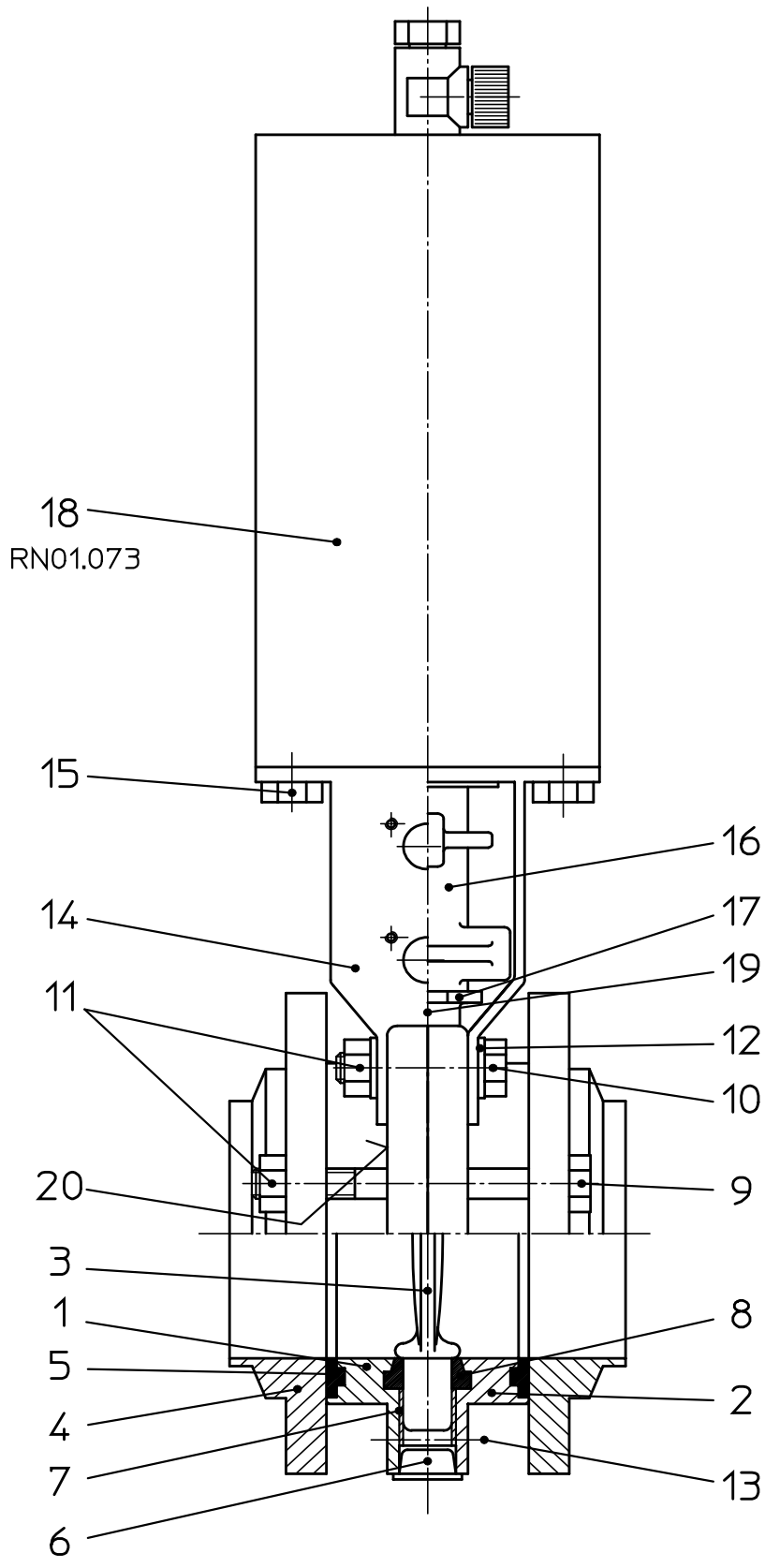
13. Reservdelistor

Reservdelarnas artikelnummer för de olika ventilmodellerna och storlekarna finns på reservdelssritningarna till resp. listor.

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Antal delar
- Artikelnummer
- Beteckning

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstößt verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraph 18 UWG, Paragraph 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany



Datum:	23.11.12	06.07.16								
Name:	Trytko	Trytko								
Geprüft:	Goebel									

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-FZ DN25-100 1-4 Zoll 12S Ex II -/2GD IIB TX
Butterfly valve SVS1F-A DN25-100 1-4 inch 12S Ex II -/2GD IIB TX



SPX FLOW
Germany

Blatt 1 von 7

RN ATEX 038.004

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstoß verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraf 18 UWG, Paragraf 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-FZ DN25-100 1-4 Zoll 12S Ex II -/2GD IIB TX
Butterfly valve SVS1F-A DN25-100 1-4 inch 12S Ex II -/2GD IIB TX

Datum:	23.11.12	06.07.16
Name:	Trytko	Trytko
Geprüft:	Goebel	
Datum:		
Name:		
Geprüft:		



Blatt	2	von	7
RN ATEX 038.004			

pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN25		1"		DN40		1,5"		DN50		2"	
				WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	
1		Gehäusehälfte I Housing half I	1.4404 matt/satin fin.	09-94-284/42 2x H23553	09-94-316/42 2x H23558	09-94-384/42 1x H23564	09-94-416/42 1x H23576	09-94-434/42 1x H23592	09-94-466/42 1x H23599						
		Gehäusehälfte I Housing half I	1.4301 matt/satin fin.	09-94-284/12 2x H23552	09-94-316/12 2x	09-94-384/12 1x H23563	09-94-416/12 1x	09-94-434/12 1x H23591	09-94-466/12 1x						
2		Gehäusehälfte II Housing half II	1.4404 matt/satin fin.			09-94-385/42 1x H23566	09-94-417/42 1x H23578	09-94-435/42 1x H23594	09-94-467/42 1x H23601						
		Gehäusehälfte II Housing half II	1.4301 matt/satin fin.			09-94-385/12 1x H23565	09-94-417/12 1x	09-94-435/12 1x H23593	09-94-467/12 1x						
3	1	Klappe Disc	1.4404	08-55-276/43 H16037	08-55-318/43 H114442	08-55-376/43 H16047	08-55-418/43 H114440	08-55-426/43 H16059	08-55-468/43 H114977						
	2	Flansch FG1 Flange FG1	1.4404 matt/satin fin.	09-51-277/42 H18722	09-51-308/42 H18731	09-51-377/42 H18744	09-51-408/42 H18750	09-51-427/42 H18761	09-51-458/42 H18767						
4	2	Flansch FG1 Flange FG1	1.4301 matt/satin fin.	09-51-277/12 H18720	09-51-308/12	09-51-377/12 H18741	19-51-408/12	09-51-427/12 H18758	09-51-458/12						
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	EPDM FDA-konform	58-32-277/93 H77280	58-32-305/93 H77284	58-32-377/93 H77292	58-32-405/93 H77296	58-32-427/93 H77303	58-32-455/93 H77307						
5	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	FPM FDA-konform	58-32-277/73 H77279	58-32-305/73 H77283	58-32-377/73 H77291	58-32-405/73 H77295	58-32-427/73 H77302	58-32-455/73 H77306						
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	HNBR FDA-konform	58-32-277/33 H172130	58-32-305/33 H172140	58-32-377/33 H172131	58-32-405/33 H172141	58-32-427/33 H172132	58-32-455/33 H172142						
6	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	VMQ FDA-konform	58-32-277/13 H77278	58-32-305/13	58-32-377/13 H77290	58-32-405/13 H77294	58-32-427/13 H77301	58-32-455/13 H77305						
	1	Verschlusstopfen Lock plug	Kunststoff				08-74-010/93 H16503								
7	2	Lagerbuchse Bearing	PA12 30%GF				08-01-150/93 H13832								
	1	Dichtung SV Seal SV	EPDM FDA-konform	58-33-278/93 H77435	58-33-325/93 H77451	58-33-378/93 H77459	58-33-425/93 H77477	58-33-428/93 H77484	58-33-475/93 H77502						
8	1	Dichtung SV Seal SV	FPM FDA-konform	58-33-278/73 H77433	58-33-325/73 H77450	58-33-378/73 H77457	58-33-425/73 H77475	58-33-428/73 H77482	58-33-475/73 H77500						
	1	Dichtung SV Seal SV	HNBR FDA-konform	58-33-278/33 H168744	58-33-325/33 H168263	58-33-378/33 H168745	58-33-425/33 H168930	58-33-428/33 H168826	58-33-475/33 H168234						

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstößt verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraf 18 UWG, Paragraf 106 UrtG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustererteilung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-FZ DN25-100 1-4 Zoll 12S Ex II -/2GD IIB TX
Butterfly valve SVS1F-A DN25-100 1-4 inch 12S Ex II -/2GD IIB TX

Datum:	23.11.12	06.07.16
Name:	Trytko	Trytko
Geprüft:	Goebel	
Datum:		
Name:		
Geprüft:		

Blatt 3 von 7	
RN ATEX 038.004	




pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN25	1"	DN40	1,5"	DN50	2"
				WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.
1	1	Dichtung SV Seal SV	VMQ FDA-konform	58-33-278/13 H77432	58-33-325/13 H77449	58-33-378/13 H77456	58-33-425/13 H77474	58-33-428/13 H77481	58-33-475/13 H77499
9		Skt. Schraube Hex. Screw DIN EN 24014-A2-70	1.4301	65-01-093/15 2xM8x80 H78789		65-01-093/15 4xM8x80 H78789			
10		Skt. Schraube Hex. Screw DIN EN 24017-A2-70	1.4301			65-01-095/15 2xM8x35 H78791			
11		Skt. Mutter Hex. Nut DIN EN 24032-A2	1.4301	65-50-060/15 6xM8 H79281			65-50-060/15 8xM8 H79281		
12	4	Scheibe Disk DIN 125 A=8,4	1.4301			67-01-022/15 H79594			
13		Skt. Schraube Hex. Screw DIN EN 24017-A2-70	1.4301			67-01-085/15 2xM8x28 H78778			
14	1	Laterne Yoke	1.4301	15-40-030/17 H173105			15-40-816/17 H170929		
15		Skt. Schraube Hex. Screw DIN EN 24017-A2-70	1.4301			65-01-080/15 2xM8x12 H78770			
16	1	Kupplungsstück Coupling	1.4308			08-52-050/13 H15865			
17	1	Zeiger Position indicator	PE-HART			08-29-021/93 H14634			
18	1	Drehantrieb F/L Actuator spring/air	1.4301			15-31-055/17 H105500			
	1	Drehantrieb L/L Actuator double/air	1.4301			15-31-065/17 H135918			
19	1	Druckfeder -Potentialausgleich Pressure feather eqpotential	1.4310			60-06-003/13 H311618			
20	1	Atex-Typenschild 2GD für Scheibenventile Atex-Label 2GD for butterfly valve	Polyesterfolie			08-29-284/93 H315081			

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-FZ DN25-100 1-4 Zoll 12S Ex II -/2GD IIB TX
Butterfly valve SVS1F-A DN25-100 1-4 inch 12S Ex II -/2GD IIB TX

Datum:	23.11.12	06.07.16
Name:	Trytko	Trytko
Geprüft:	Goebel	
Datum:		
Name:		
Geprüft:		

	
Blatt	5 von 7
RN ATEX 038.004	

pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN65	2.5"	3"	DN80	DN100	4"
				WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	
1		Gehäusehälfte I Housing half I	1.4404 matt/satin fin.	09-94-484/42 1x H23619	09-94-516/42 1x H23626	09-94-566/42 1x H23649	09-94-534/42 2x H23644	09-94-634/42 2x H23669	09-94-666/42 2x H23672
		Gehäusehälfte I Housing half I	1.4301 matt/satin fin.	09-94-484/12 1x H23618	09-94-516/12 1x	09-94-566/12 1x	09-94-534/12 2x H23643	09-94-634/12 2x H23668	09-94-666/12 2x
2		Gehäusehälfte II Housing half II	1.4404 matt/satin fin.	09-94-485/42 1x H23621	09-94-517/42 2x H23628	09-94-567/42 1x H23651			
		Gehäusehälfte II Housing half II	1.4301 matt/satin fin.	09-94-485/12 1x H23620	09-94-517/12 1x	09-94-567/12 1x			
3	1	Klappe Disc	1.4571	08-55-476/43 H16071	08-55-518/43 H114978	08-55-527/43 H16090	08-55-526/43 H16082	08-55-626/43 H16102	08-55-668/43 H114979
	2	Flansch FG1 Flange FG1	1.4404 matt/satin fin.	09-51-477/42 H18782	09-51-508/42 H18790	09-51-552/42 H18809	09-51-527/42 H18801	09-51-627/42 H18824	09-51-658/42 H18830
4	2	Flansch FG1 Flange FG1	1.4301 matt/satin fin.	09-51-477/12 H18779	09-51-508/12	09-51-552/12	19-51-527/12 H18798	09-51-627/12 H18821	09-51-658/12
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	EPDM FDA-konform	58-32-477/93 H77314	58-32-505/93 H77318	58-32-555/93 H77332	58-32-527/93 H77325	58-32-627/93 H77339	58-32-655/93 H77343
5	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	FPM FDA-konform	58-32-477/73 H77313	58-32-505/73 H77317	58-32-555/73 H77331	58-32-527/73 H77324	58-32-627/73 H77338	58-32-655/73 H77342
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	HNBR FDA-konform	58-32-477/33 H172133	58-32-505/33 H172143	58-32-555/33 H172144	58-32-527/33 H172134	58-32-627/33 H172135	58-32-655/33 H172145
6	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	VMQ FDA-konform	58-32-477/13 H77312	58-32-505/13 H77316	58-32-555/13 H77330	58-32-527/13 H77323	58-32-627/13 H77337	58-32-655/13 H77341
	2	Lagerbuchse Bearing	PA12 30%GF			08-01-150/93 H13832		08-01-151/93 H13833	
7	1	Verschlusstopfen Lock plug	Kunststoff		08-74-010/93 H16503				
	1	Dichtung SV Seal SV	EPDM FDA-konform	58-33-478/93 H77509	58-33-525/93 H77532	58-33-503/93 H77528	58-33-528/93 H77539	58-33-628/93 H77579	58-33-675/93 H77601
8	1	Dichtung SV Seal SV	FPM FDA-konform	58-33-478/73 H77507	58-33-525/73 H77530	58-33-503/73 H77526	58-33-528/73 H77537	58-33-62478/73 H77577	58-33-675/73 H77599
	1	Dichtung SV Seal SV	HNBR FDA-konform	58-33-478/33 H168827	58-33-525/33 H169235	58-33-503/33 H169236	58-33-528/33 H168832	58-33-628/33 H166721	58-33-675/33 H166722

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstöß verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraf 18 UWG, Paragraf 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany

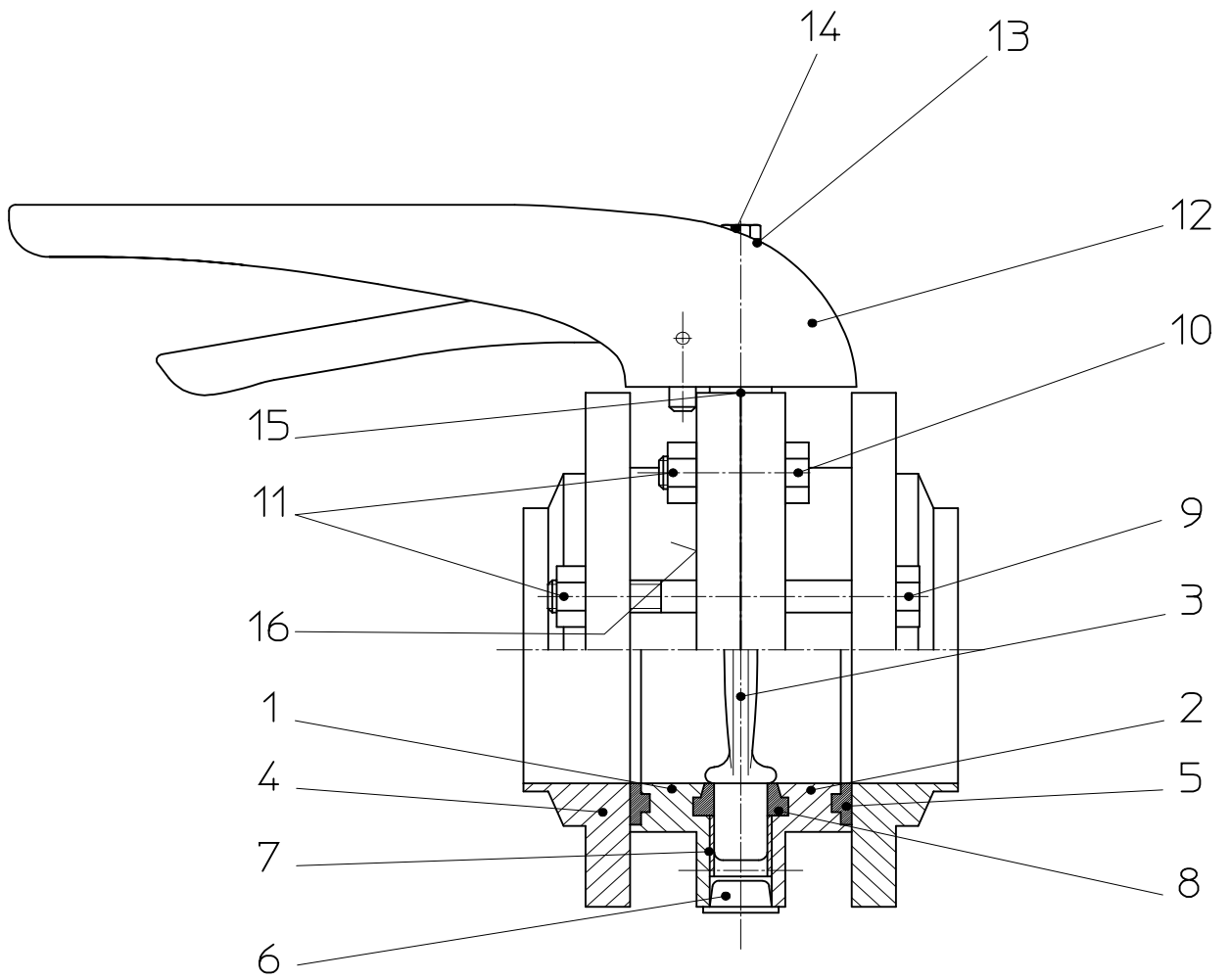
Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-FZ DN25-100 1-4 Zoll 12S Ex II -/2GD IIB TX
Butterfly valve SVS1F-A DN25-100 1-4 inch 12S Ex II -/2GD IIB TX

		Datum: 23.11.12 06.07.16		Trytko Trytko		Blatt 6 von 7	
		Name: Goebel				RN ATEX 038.004	
		Geprüft:					
		Datum: 3"		DN80		DN100	
		Name: 3"		WS-Nr. ref.-no.		WS-Nr. ref.-no.	
		Geprüft: 3"		58-33-503/13 H77525		58-33-628/13 H77576	
8	Dichtung SV Seal SV	Material VMQ FDA-konform	DN65	2,5"	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.
9	Skt. Schraube Hex. Screw	1.4301	58-33-478/13 H77506	58-33-525/13 H77529	58-33-528/13 H77536	65-01-093/15 4xM8x80 H78789	58-33-675/13 H77598
10	Skt. Schraube Hex. Screw	1.4301	65-01-093/15 4xM8x80 H78789	65-01-095/15 2xM8x35 H78791	65-01-093/15 6xM8x80 H78789		
11	Skt. Mutter Hex. Nut	1.4301	65-50-060/15 8xM8 H79281	65-50-060/15 8xM8 H79281	65-50-060/15 10xM8 H79281		
12	Scheibe Disk	1.4301	DIN 125 A=8,4	67-01-022/15 H79594			
13	Skt. Schraube Hex. Screw	1.4301	DIN EN 24017-A2-70	67-01-085/15 2xM8x28 H78778			
14	Laterne Yoke	1.4301	DIN EN 24017-A2-70	15-40-025/17 H173103			
15	Skt. Schraube Hex. Screw	1.4301	DIN EN 24017-A2-70	65-01-080/15 2xM8x12 H78770			
16	Kupplungsstück Coupling	1.4308		08-52-050/13 H15865			
17	Zeiger Position indicator	PE-HART		08-29-021/93 H14634			
18	Drehantrieb F/L Actuator spring/air	1.4301		15-31-055/17 H105500			
18	Drehantrieb L/L Actuator double/air	1.4301		15-31-065/17 H135918			
19	Druckfeder -Potentialausgleich Pressure feather eqipotentia	1.4310		60-06-003/13 H311618			
20	Atex-Typenschild 2GD für Scheibenventile Atex-Label 2GD for butterfly valve	Polyesterfolie		08-29-284/93 H315081			



Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstöße verpflichten zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraph 18 UWG, Paragraph 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany



Datum:	27.11.12	06.07.16									
Name:	Trytko	Trytko									
Geprüft:	Goebel										

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-H DN25-100 1-4 Zoll 12S Ex II -/2GD IIB TX
Butterfly valve SVS1F-H DN25-100 1-4 inch 12S Ex II -/2GD IIB TX

APV

SPX FLOW
Germany

Blatt 1 von 5

RN ATEX 038.000-2

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstoß verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraf 18 UWG, Paragraf 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-H DN25-100 1-4 Zoll 12S Ex II -/2GD IIB TX
Butterfly valve SVS1F-handle DN25-100 1-4 inch 12S Ex II -/2GD IIB TX

Datum:	27.11.12	06.07.16
Name:	Trytko	Trytko
Geprüft:	Goebel	
Datum:		
Name:		
Geprüft:		



Blatt 2 von 5

RN ATEX 038.000-2

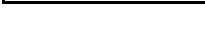
pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN25	1"	DN40	1,5"	DN50	2"
				WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.
1		Gehäusehälfte I Housing half I	1.4404 matt/satin fin.	09-94-284/42 2x H23553	09-94-316/42 2x H23558	09-94-384/42 1x H23564	09-94-416/42 1x H23576	09-94-434/42 1x H23592	09-94-466/42 1x H23599
		Gehäusehälfte I Housing half I	1.4301 matt/satin fin.	09-94-284/12 2x H23552	09-94-316/12 2x	09-94-384/12 1x H23563	09-94-416/12 1x	09-94-434/12 1x H23591	09-94-466/12 1x
2		Gehäusehälfte II Housing half II	1.4404 matt/satin fin.			09-94-385/42 1x H23566	09-94-417/42 1x H23578	09-94-435/42 1x H23594	09-94-467/42 1x H23601
		Gehäusehälfte II Housing half II	1.4301 matt/satin fin.			09-94-385/12 1x H23565	09-94-417/12 1x	09-94-435/12 1x H23593	09-94-467/12 1x
3	1	Klappe Disc	1.4404	08-55-276/43 H16037	08-55-318/43 H114442	08-55-376/43 H16047	08-55-418/43 H114440	08-55-426/43 H16059	08-55-468/43 H114977
	2	Flansch FG1 Flange FG1	1.4404 matt/satin fin.	09-51-277/42 H18722	09-51-308/42 H18731	09-51-377/42 H18744	09-51-408/42 H18750	09-51-427/42 H18761	09-51-458/42 H18767
4	2	Flansch FG1 Flange FG1	1.4301 matt/satin fin.	09-51-277/12 H18720	09-51-308/12	09-51-377/12 H18741	19-51-408/12	09-51-427/12 H18758	09-51-458/12
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	EPDM FDA-konform	58-32-277/93 H77280	58-32-305/93 H77284	58-32-377/93 H77292	58-32-405/93 H77296	58-32-427/93 H77303	58-32-455/93 H77307
5	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	FPM FDA-konform	58-32-277/73 H77279	58-32-305/73 H77283	58-32-377/73 H77291	58-32-405/73 H77295	58-32-427/73 H77302	58-32-455/73 H77306
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	HNBR FDA-konform	58-32-277/33 H172130	58-32-305/33 H172140	58-32-377/33 H172131	58-32-405/33 H172141	58-32-427/33 H172132	58-32-455/33 H172142
6	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	VMQ FDA-konform	58-32-277/13 H77278	58-32-305/13	58-32-377/13 H77290	58-32-405/13 H77294	58-32-427/13 H77301	58-32-455/13 H77305
	1	Verschlusstopfen Lock plug	Kunststoff				08-74-010/93 H16503		
7	2	Lagerbuchse Bearing	PA12 30%GF				08-01-150/93 H13832		
	1	Dichtung SV Seal SV	EPDM FDA-konform	58-33-278/93 H77435	58-33-325/93 H77451	58-33-378/93 H77459	58-33-425/93 H77477	58-33-428/93 H77484	58-33-475/93 H77502
8	1	Dichtung SV Seal SV	FPM FDA-konform	58-33-278/73 H77433	58-33-325/73 H77450	58-33-378/73 H77457	58-33-425/73 H77475	58-33-428/73 H77482	58-33-475/73 H77500
	1	Dichtung SV Seal SV	HNBR FDA-konform	58-33-278/33 H168744	58-33-325/33 H168263	58-33-378/33 H168745	58-33-425/33 H168930	58-33-428/33 H168826	58-33-475/33 H168234

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-H DN25-100 1-4 Zoll 12S Ex II -/2GD IIB TX
Butterfly valve SVS1F-handle DN25-100 1-4 inch 12S Ex II -/2GD IIB TX

Datum:	27.11.12	06.07.16
Name:	Trytko	Trytko
Geprüft:	Goebel	
Datum:		
Name:		
Geprüft:		

Blatt 3 von 5	
RN ATEX 038.000-2	




pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN25	1"	DN40	1,5"	DN50	2"
1	1	Dichtung SV Seal SV	VMQ FDA-konform	58-33-278/13 H77432	58-33-325/13 H77449	58-33-378/13 H77456	58-33-425/13 H77474	58-33-428/13 H77481	58-33-475/13 H77499
9		Skt. Schraube Hex. Screw	1.4301	65-01-093/15 2xM8x80 H78789		65-01-093/15 4xM8x80 H78789			
10		Skt. Schraube Hex. Screw	1.4301			67-01-085/15 4xM8x28 H78778			
11		Skt. Mutter Hex. Nut	1.4301	65-50-060/15 6xM8 H79281			65-50-060/15 8xM8 H79281		
12	1	Handbetätigung Handle	PA6.6 30% GF			08-41-065/93 H15059			
13	4	Sicherungsscheibe M5 Safety disk M5	1.4301			67-01-010/93 H79581			
14	1	Skt. Schraube Hex. Screw	1.4301	DIN EN 24014 -M5x28-A2-70		65-01-037/15 H78740			
15	1	Druckfeder -Potentialausgleich Pressure feather equipotential	1.4310			60-06-003/13 H311618			
16	1	Atex-Typenschild 2GD für Scheibenventile Atex-Label 2GD for butterfly valve	Polyesterfolie			08-29-284/93 H315081			

Pos. 5, 6, 7, 8 nur im kompletten Dichtungssatz erhältlich									
Item 5, 6, 7, 8 available as complete seal kits only									
1	Dichtungssatz Seal kit		FPM	58-34-550/00 H205771	58-34-556/00 H205777	58-34-551/00 H205772	58-34-557/00 H205778	58-34-552/00 H205773	58-34-558/00 H205779
1	Dichtungssatz Seal kit		EPDM	58-34-550/01 H205747	58-34-556/01 H205753	58-34-551/01 H205748	58-34-557/01 H205754	58-34-552/01 H205749	58-34-558/01 H205755
1	Dichtungssatz Seal kit		VMQ	58-34-550/02 H205783	58-34-556/02 H205789	58-34-551/02 H205784	58-34-557/02 H205790	58-34-552/02 H205785	58-34-558/02 H205791
1	Dichtungssatz Seal kit		HNBR	58-34-550/06 H205759	58-34-556/06 H205765	58-34-551/06 H205760	58-34-557/06 H205766	58-34-552/06 H205761	58-34-558/06 H205767

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F-H DN25-100 1-4 Zoll 12S Ex II -/2GD IIB TX
Butterfly valve SVS1F-handle DN25-100 1-4 inch 12S Ex II -/2GD IIB TX

Datum:	27.11.12	06.07.16
Name:	Trytko	Trytko
Geprüft:	Goebel	
Datum:		
Name:		
Geprüft:		

		Blatt 4 von 5
SPX FLOW Germany		RN ATEX 038.000-2

pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN65	2.5"	3"	DN80	DN100	4"
				WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	
1		Gehäusehälfte I Housing half I	1.4404 matt/satin fin.	09-94-484/42 1x H23619	09-94-516/42 1x H23626	09-94-566/42 1x H23649	09-94-534/42 2x H23644	09-94-634/42 2x H23669	09-94-666/42 2x H23672
		Gehäusehälfte I Housing half I	1.4301 matt/satin fin.	09-94-484/12 1x H23618	09-94-516/12 1x	09-94-566/12 1x	09-94-534/12 2x H23643	09-94-634/12 2x H23668	09-94-666/12 2x
2		Gehäusehälfte II Housing half II	1.4404 matt/satin fin.	09-94-485/42 1x H23621	09-94-517/42 2x H23628	09-94-567/42 1x H23651			
		Gehäusehälfte II Housing half II	1.4301 matt/satin fin.	09-94-485/12 1x H23620	09-94-517/12 1x	09-94-567/12 1x			
3	1	Klappe Disc	1.4571	08-55-476/43 H16071	08-55-518/43 H114978	08-55-527/43 H16090	08-55-526/43 H16082	08-55-626/43 H16102	08-55-668/43 H114979
	2	Flansch FG1 Flange FG1	1.4404 matt/satin fin.	09-51-477/42 H18782	09-51-508/42 H18790	09-51-552/42 H18809	09-51-527/42 H18801	09-51-627/42 H18824	09-51-658/42 H18830
4	2	Flansch FG1 Flange FG1	1.4301 matt/satin fin.	09-51-477/12 H18779	09-51-508/12	09-51-552/12	19-51-527/12 H18798	09-51-627/12 H18821	09-51-658/12
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	EPDM FDA-konform	58-32-477/93 H77314	58-32-505/93 H77318	58-32-555/93 H77332	58-32-527/93 H77325	58-32-627/93 H77339	58-32-655/93 H77343
5	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	FPM FDA-konform	58-32-477/73 H77313	58-32-505/73 H77317	58-32-555/73 H77331	58-32-527/73 H77324	58-32-627/73 H77338	58-32-655/73 H77342
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	HNBR FDA-konform	58-32-477/33 H172133	58-32-505/33 H172143	58-32-555/33 H172144	58-32-527/33 H172134	58-32-627/33 H172135	58-32-655/33 H172145
6	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	VMQ FDA-konform	58-32-477/13 H77312	58-32-505/13	58-32-555/13 H77330	58-32-527/13 H77323	58-32-627/13 H77337	58-32-655/13 H77341
	2	Lagerbuchse Bearing	PA12 30%GF			08-01-150/93 H13832		08-01-151/93 H13833	
7	1	Verschlusstopfen Lock plug	Kunststoff		08-74-010/93 H16503				
	1	Dichtung SV Seal SV	EPDM FDA-konform	58-33-478/93 H77509	58-33-525/93 H77532	58-33-503/93 H77528	58-33-528/93 H77539	58-33-628/93 H77579	58-33-675/93 H77601
8	1	Dichtung SV Seal SV	FPM FDA-konform	58-33-478/73 H77507	58-33-525/73 H77530	58-33-503/73 H77526	58-33-528/73 H77537	58-33-62478/73 H77577	58-33-675/73 H77599
	1	Dichtung SV Seal SV	HNBR FDA-konform	58-33-478/33 H168827	58-33-525/33 H169235	58-33-503/33 H169236	58-33-528/33 H168832	58-33-628/33 H166721	58-33-675/33 H166722

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstößt verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraf 18 UW/G, Paragraf 106 UrtG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustererteilung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany

Ersatzteilliste: spare parts list

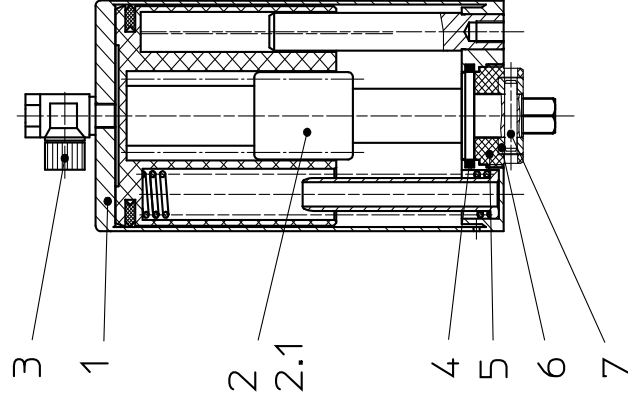
Drehantrieb K080, K125, K180 F/L
Actuator K080, K125, K180 spring/air

Datum:	22.11.12	12.03.14
Name:	Trytko	Trytko
Geprüft:	Goebel	

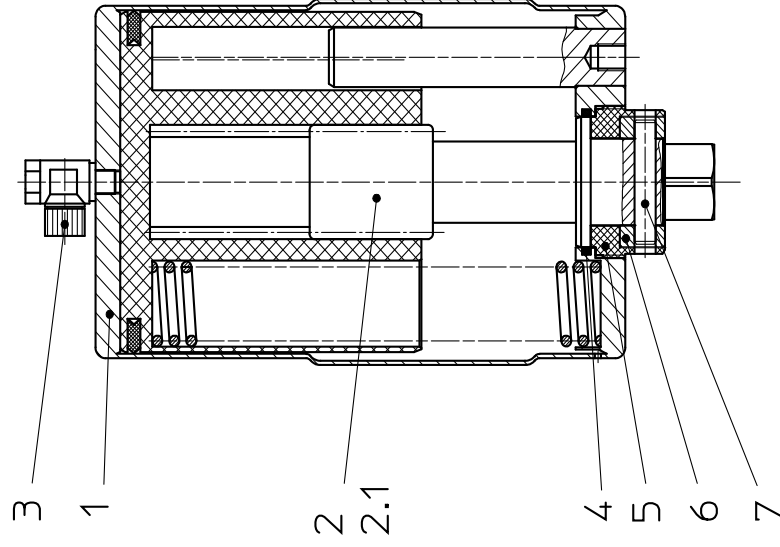
Blatt	1	von	2
RN 01.073			



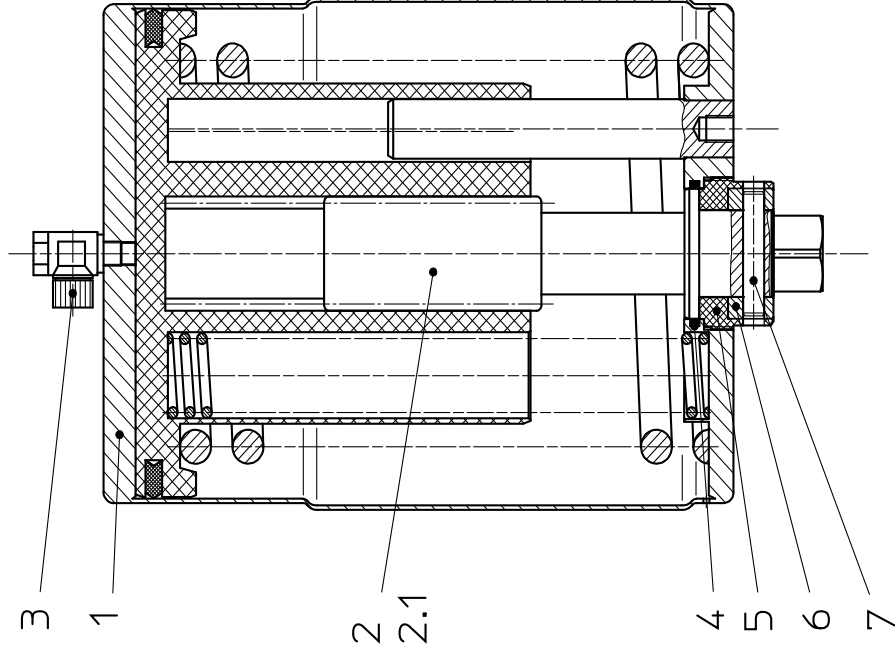
DRAT K080



DRAT K125



DRAT K180



SPXFLOW

APV DELTA SVS1F
DN25-100, 1"-4"



SPJÄLLVENTIL

AVSER SÄRSKILDA ATEX APPLIKATIONER

SPX FLOW

Design Center

Gottlieb-Daimler-Straße 13
D-59439 Holzwickede, Germany
P: (+49) (0) 2301-9186-0
F: (+49) (0) 2301-9186-300

SPX FLOW

Production

Stefana Rolbieskiego 2
PL- Bydgoszcz 85-862, Poland
P: (+48) 52 566 76 00
F: (+48) 52 525 99 09

SPX FLOW reserves the right to incorporate the latest design and material changes without notice or obligation.

Design features, materials of construction and dimensional data, as described in this manual, are provided for your information only and should not be relied upon unless confirmed in writing. Please contact your local sales representative for product availability in your region.

For more information visit www.spxflow.com.

ISSUED 10/2018 - Translation of Original Manual

COPYRIGHT ©2018 SPX FLOW, Inc.